



## 1.-August-Feier

# Sonnenschein und Butterbrot

Der traditionelle «Bundeszorg» lockte auch dieses Jahr wieder zahlreiche Einwohner auf das Areal des Schulhauses Stumpenboden.

► Jessica Huber

Im klassischen Rot-Weiss mit Schweizer Kreuz gaben die Mitglieder des FC Feuerthalen alles, um die Wünsche der Besucher zu erfüllen. Denn die diesjährige Organisation und Durchführung lag in den Händen des Fussballclubs. Geduldig reichten sich die Frühaufsteher in die Schlange der Wartenden ein, um an das herrliche Frühstücksbuffet zu gelangen. Verschieden Brote, Zopf, Konfitüre und auch Würziges wie Käse, Fleisch und Wurst kamen hervorragend an. Und als der Musikverein Feuerthalen zu den Instrumenten griff, war das Anstehen in der etwas längeren Kaffeeschlange nur noch halb so schlimm. Das Wetter liess keine Wünsche offen – der sonnige und strahlend blaue Himmel hielt sich den ganzen Tag über und sorgte für einen wunderschönen Nationalfeiertag, bei dem man sich schon auf die abendlichen Feuerwerksspektakel freuen durfte.



**Die Teller sind leer, doch einer zweiten Runde steht nichts im Weg.**

### Prominenter Redner

In diesem Jahr schritt, nach einer kurzen Begrüssung durch Gemeindepräsident Jürg Grau, der Schaffhauser Ständerat Hannes Germann zum Rednerpult. Er sprach in seiner Rede die Brücke an, die Feuerthalen und Schaffhausen auf so viele Arten verbindet, wirtschaftlich,

wurde gemeinsam die Nationalhymne gesungen, dabei zeigte sich, wer den Text auswendig konnte und wer nicht, da dieses Jahr auf die Spickzettel auf den Tischen verzichtet wurde. Doch mithilfe des Musikvereins wurde auch diese Herausforderung gemeistert. Anschliessend unterhielt man sich noch länger oder schaute nochmals beim Buffet vorbei, bevor der angenehme Morgen zu Ende ging.



**Die kleinen und grossen Esser.**

Fotos: jh.



**Auch die V.I.Ps sind ganz normale «Zmörgeler».**

politisch und auch gesellschaftlich. Germann schaffte einen persönlichen Bezug mit einigen Erinnerungen an die Langwieser Badi oder an das legendäre Grümpeltturnier und liess historische Ereignisse in seine Rede miteinfließen. Seine charmante Art passte ausgezeichnet zur ruhigen und gemütlichen Stimmung an jenem sonnigen Morgen. Lachend und applaudierend wurde er vom Publikum nach seiner Rede verabschiedet.

Nach verschiedenen Verdankungen an die diesjährigen Helfer und Unterstützer

## Aus dem Inhalt

|   |     |
|---|-----|
| Gute Laune am Berg .....                | 2   |
| Giga-Mike .....                         | 3–4 |
| Tortour 2013 / Hoher Besuch ..          | 5   |
| Viel Glück! .....                       | 6–7 |
| 1. Schultag .....                       | 8   |
| Basar zum Mitmachen .....               | 9   |
| Politische Gemeinde .....               | 10  |
| Kirchenzettel/<br>Veranstaltungen ..... | 12  |

«Kleinstes Open Air» in Langwiesen

# Musik und Grill am Berg

Ein nicht ganz alltäglicher Anlass fand am 1. August an «Rüti 17» in Langwiesen statt. Nebst Gunvor Guggisberg, welche 1998 die Schweiz am Concours Eurovision vertreten hatte, gab sich auch Fred Fisch, der in Marokko frischgekrönte Barbecue-Weltmeister in der Kategorie Beef Brisket von «Fred's BBQ Bulls» aus Meilen, am Oklahoma-Grill die Ehre.

► Ursula Schmid

Der Flyer, das Inserat in der Presse und die Ankündigung im Gemeinde-Terminkalender weckten einige Erwartungen: das kleinste Open Air von Langwiesen sollte stattfinden, und nebst Gunvor, welche 1998 mit ihrem Lied «Lass ihn» in Birmingham zwar nicht eben erfolgreich abschnitt, ihre künstlerische Laufbahn aber trotzdem fortsetzte, stand auch der perfekt deutsch mit schwäbischem Akzent sprechende Grieche Angelo Christidis, der virtuose Gitarrist, welcher von Jazz über Blues bis Clapton so einiges im Repertoire hat, auf dem Programm. Dazu ein Weltmeister am Grill, das verhiess doch einiges.

Der Aufstieg bis zum «Festival-Gelände», dem Privatgrundstück von Andi Balsiger und Ruth Eckmann, war bei den herrschenden Temperaturen eine Herausforderung, aber der wunderbare Ausblick auf Langwiesen entschädigte die Besucher auf jeden Fall für die vergossenen Schweisstropfen. Der Besucheransturm hielt sich in Grenzen, die meisten Zuhörer gehörten zum Freundeskreis des Organisations und seiner Lebensgefährtin. Wie der Hausherr erzählte,



Der Schweizerpsalm einmal anders: Gunvor.

Fotos: us.

war der Anlass eigentlich ein Abschiedsfest für Freunde und Bekannte des Paares, denn die beiden starten demnächst zu einer mehrjährigen Weltumsegelung und können sich vorstellen, irgendwo auf der Welt eine Bar zu eröffnen. Balsiger betrieb bis jetzt die Salix-Relaxbar in Neuhausen am Rheinfluss. Es entstand schliesslich die Idee, aus dem Abschiedsfest gleich ein «Open Air Festival» zu machen. Christidis und der Organisator kannten sich bereits, und der Gitarrist wiederum kannte von seinen regelmässigen Auftritten in der Schweiz Gunvor. Wie die Künstlerin dem Feuerthaler Anzeiger erzählte, kann

sie mittlerweile von ihrer Musik und vom Tanzen (sie ist

Steptänzerin) leben. So entstand ein Event, der vom Superwetter und von der tollen Aussicht lebte und eben auch davon, dass man sich kennt. Die musikalischen Darbietungen, darunter eine etwas eigenwillige Interpretation des Schweizerpsalms von Gunvor, konnte man unten in Langwiesen bestens hören, sodass auch diejenigen etwas davon hatten, denen es an diesem Tag schlicht zu heiss war, um zum «Festivalgelände» hochzusteigen. Die feinen Grilladen vom Barbecue-Weltmeister hingen, blieben denjenigen vorbehalten, welche sich eben diese Mühe machten.



Sorgten für gute Laune am Berg: BBQ-Weltmeister Fred Fisch, Sängerin Gunvor, Organisator Andi Balsiger und seine Partnerin Ruth Eckmann, Gitarrist Angelo Christidis und sein Drummer (v.l.).

## 3. Familien-Feuerwehrtag mit Spiel und Spass



**Wann:** 24. August 2013, ab 13.30 Uhr  
**Wo:** Spielplatz Stumpfenboden in Feuerthalen

**Womit:** Grillspeisen und sonstiges Essen müssen selber mitgebracht werden, für den Grill und die Getränke ist gesorgt.

**Motto:** «Feuerwehr zum Anfassen» mit Spiel, Spass und Action und gemütliches Beisammensein für die ganze Familie



## Solar-Energie Anlagen und Solar-Carports aus dem Weinland



Der Spezialist in Ihrer Region:  
**Weber Metallbau GmbH**  
Buechbrunnenstrasse 2  
8447 Dachsen  
Tel. 052 647 40 60

**Weber Metallbau**  
[www.webermetallbau.ch](http://www.webermetallbau.ch)

Michael Trachsel, Ausdauersportler

# «Ich bin immer wieder erstaunt, was der menschliche Körper leisten kann»

Obwohl er, zumindest aus der Sicht von «Durchschnittssportlern», extreme sportliche Leistungen erbringt, will sich Michael Trachsel nicht als Extremsportler bezeichnen. Der 33-jährige Elektroniker aus Feuerthalen sieht sich als Ausdauersportler und staunt immer wieder darüber, was der menschliche Körper zu leisten vermag.

► Ursula Schmid

«Extremsportler gehen aus meiner Sicht oft gewisse Risiken ein, bei denen einige Faktoren nicht selbst kontrolliert werden können, daher zähle ich mich auch nicht zu diesen», meint Michael Trachsel, seine Freunde nennen ihn Mike, im Gespräch mit dem Feuerthaler Anzeiger. Mountainbike, Rennrad und Inlineskates sind seine Sportgeräte. Als Einzelsportler oder zusammen mit dem Team «Miles for Life», dem er schon seit der ersten Stunde angehört, bestreitet er jedes Jahr grössere und kleinere Ausdauerwettkämpfe im In- und Ausland. 2013 allerdings stand ganz im Zeichen des «Swiss Olympic Gigathlon», welcher ihn vom 8. bis zum 13. Juli Rennrad fahrend, schwimmend, bikend, inlineskatend und laufend von Chur nach Lausanne brachte. 59 Stunden, 32 Minuten und 16 Sekunden war er dabei rennmässig unterwegs und beendete dieses Extremrennen auf dem hervorragenden 15. Schlussrang. Die Lauf- und Fahrdisziplinen liegen ihm dabei eindeutig besser. Das Schwimmen gehört nicht unbedingt zu seinen Stärken: «Meinen ersten Gigathlon im Jahr 2004 bestritt ich noch als Brustschwimmer, das wettkampfmässige Crawl musste ich mir in den darauffolgenden Jahren erst noch aneignen.»



Geschafft: Zieleinlauf mit charmanten Supporterinnen ...

## Enormer Aufwand, kein (finanzieller) Ertrag

Am Gigathlon fasziniert Michael Trachsel, dass er an einem Tag fünf verschiedene Sportarten betreiben kann. Er geht dabei immer wieder an seine persönlichen Grenzen und bewegt sich dabei oft ausserhalb seiner persönlichen «Komfortzone». Er setzt seine Muskelkraft ein, trotz Wind und Wetter und hat oft auch die Topographie als Gegner. Optimale Trainingsbedingungen findet er im Tessin oder auf Teneriffa, wofür er zweimal im Jahr Ferien opfert. Trainiert wird aber nicht nur im Trainingslager. Zehn bis zwölf

Stunden pro Woche umfasst sein Trainingsprogramm zwischen April und Oktober. Daneben arbeitet Trachsel 100 Prozent. Ein erheblicher Aufwand für einen Sport, mit dem man kein Geld verdient, im Gegenteil: «Ein Gigathlon kostet mich in der Regel rund 5000 Franken für Ausrüstung, Startgeld, Verpflegung und die Miete eines Campers. Zudem bezahlen meine unverzichtbaren Supporter ihren Aufwand selber.» Eine gewisse finanzielle Entlastung erfährt Michael Trachsel durch die Tatsache, dass ihm Verpflegungshersteller und Ausrüster grosszügige Konditionen anbieten.

Ohne Supporter (Begleiteteam) wäre so ein Wettkampf übrigens niemals zu schaffen. Sie bereiten dem Athleten die Wechselzonen vor und organisieren die richtige Verpflegungsübergabe. Der kleine Sohn Ben will natürlich auch versorgt sein, und so ist jede und jeder im Supporter-Team ein wichtiges Puzzleteil.

Apropos Verpflegung: Da sind während eines Wettkampfes wie dem Swiss Olympic Gigathlon weder Käsebrötchen noch Schokolade gefragt, auch Eistee oder Cola stehen nicht

Fortsetzung auf Seite 4



In fünf Sportarten zum Ziel...

Fortsetzung von Seite 3

## «Ich bin immer wieder erstaunt, was der menschliche Körper leisten kann»

auf dem Menüplan: «Während dem Rennen nehme ich ausschliesslich flüssige Nahrung von Winforce® zu mir, dabei kommen zirka acht Deziliter Carbo Basic Pro sowie eine bis zwei Gel-Portionen pro Stunde zusammen. Direkt nach dem Rennen versorge ich mich mit einem Power-Protein-Shake und kann so die Regeneration optimal unterstützen.» So ein Gigathlon ist also definitiv kein Gourmet-Event, und trotzdem gilt es am Abend jeweils die täglich rund 12000 verbrauchten Kalorien und die verlorenen Elektrolyte (Salze) dem Körper auf verträgliche Weise möglichst wieder zuzuführen, was mitunter der Schlüssel dazu ist, während mehreren Tagen



**Michael Trachsel: «Ich bin immer wieder erstaunt, was der menschliche Körper leisten kann.»**

überhaupt eine entsprechende Leistung bringen zu können.

### Der Sport als Familienangelegenheit

Derart intensiv Sport treiben zu können, geht natürlich nur dann, wenn auch die Partnerin von diesem Virus angesteckt ist. Bei Familie Trachsel ist dies eindeutig der Fall. Ehefrau Andrina Trachsel ist ebenfalls Ausdauersportlerin. Zusammen mit ihrer Teamkollegin Anja Strasser gewann sie im letzten Jahr den Wettbewerb der Damenteams an der Tortour. Zurzeit erwartet sie das zweite Kind und tritt daher sportlich kürzer. Sie gehört ebenso in sein Supporterteam wie er in ihres, wenn sie selber einen Wettkampf bestreitet. «Für mich ist die Unterstützung meiner Frau extrem wertvoll. Ohne sie wäre es mir beispielsweise nicht möglich, mich so ungestört auf Training und Wettkampf vorzubereiten.» Für beide ist ein Wettkampf eine Herausforderung, welche sie gemeinsam anpacken. «Ist das Ziel dann erreicht, freuen wir beide uns gemeinsam.» Ob der mittlerweile knapp zweijährige Sohn später ebenfalls in die



Die Nachbarn freuen sich mit!

Fotos: zvg/us.

Ausdauersport-Fussstapfen seiner Eltern tritt, wird sich zeigen. Seine Eltern werden ihn nicht dazu drängen. Freuen würden sie sich natürlich schon. Michael Trachsel meint lachend: «Im Herbst kann Ben mal an einem Trip-Trap-Rennen für Kleine teilnehmen, dann werden wir ja sehen, ob er daran den Plausch hat.»

### Fussball und Tennis sind bei der Bevölkerung (noch) populärer

Ausdauersportarten wie Gigathlon stehen medienmässig bis heute eher im Abseits. Im Vergleich zu Fussball oder Tennis werden solche Sportarten selten im TV gezeigt, zumindest nicht live. Michael Trachsel hat einerseits Verständnis dafür: «Das ist auch ein technisches Problem. Es ist schwierig, diese Sportarten so zu übertragen, dass der Zuschauer immer die Übersicht hat und auch etwas vom Hintergrund, wo gera-

de im Gigathlon sehr viel passiert, mitbekommt.» Allerdings glaubt er, hier in den letzten Jahren bei den Medien eher ein Umdenken festgestellt zu haben, aber er würde sich wünschen, dass solche Wettkämpfe, und insbesondere auch Triathlons, künftig noch mehr mediale Beachtung finden werden.

Gefragt nach seinem nächsten grossen Projekt, meint Michael Trachsel: «Ich rede da eigentlich mehr von einem grossen Traum als von einem aktuell konkreten Ziel: Gerne würde ich einmal den «Ironman» auf Hawaii in Angriff nehmen – aber dafür muss ich mich zuerst einmal qualifizieren ...»



**Dalle Feste**  
Sanitär

*Her Partner für sanitäre Anlagen und Service-Anbieter!*

Fabio Dalle Feste

Zürcherstrasse 116  
8245 Feuerthalen  
Mobile 078 710 17 84  
E-mail dallefeste@bluewin.ch



Unser Zuhause.

Unsere Bank.

Wir unterstützen Sie bei der Finanzierung Ihres Eigenheims – mit persönlicher Beratung und individuellen Hypothekarmodellen.

Hypotheken nach Mass!

Clientis  
BS Bank Schaffhausen

[www.bsb.clientis.ch](http://www.bsb.clientis.ch)

## Tortour 2013 – Einmal um die Schweiz

**Zwei Männer – ein Ziel**

*Steinharte Waden, schnelle Fahrräder und ganz viel Ehrgeiz: Heute um Mitternacht hat die Tortour begonnen. Unter den 126 Einzelfahrern oder Teams sind zwei knallharte Männer aus Feuerthalen mit dabei: Tobias Wüst und Thomas Schiegg bilden das Zweierteam in treXis Power an der Tortour 2013.*

Das Rennen startete in der IWC-Arena Schaffhausen und führt über rund 1000 km und 14 500 Höhenmeter rund um die Schweiz wieder zurück in die Munotstadt. Die Einzelfahrer und Teams benötigen für diese Strecke zwischen 32 und 48 Stunden.

Bis sie sich im Oktober letzten Jahres entschieden, an der Tortour teilzunehmen, waren Tobias und Thomas selten auf einem Fahrrad anzutreffen. Wegen körperlichen Belastungen durch den Laufsport, dem sie bis zu dieser Zeit erfolgreich nachgingen, haben sie sich für den Sport auf Rädern entschieden. Also wurde ein intensiver Trainingsplan mithilfe von Exersciences (wissenschaftli-

ches Sportinstitut) aufgestellt und diszipliniert umgesetzt. Anfang März dieses Jahres nahm das Team in treXis Power in Lanzarote an einem Tortour-Trainingslager teil. Sechs Tage mit je fünf bis acht Stunden Training bei Windstärke sechs – dies formte nicht nur die Beine, sondern auch den Charakter.

Unsere Männer sind nicht alleine unterwegs. Ein professionelles Team, bestehend aus Yves Eisenegger (Teamchef), Christoph Humbert (Fahrradtechniker), David Kuhn (Physio Total), Fabio Mascherin und Roger Brüttsch (Fahrer), unterstützt sie und steht ihnen jederzeit hilfreich zur Seite.

Fiebern Sie mit unserem Team mit: [www.tractalix.com/](http://www.tractalix.com/)



Team «in treXis Power» aus Feuerthalen: Tobias Wüst und Thomas Schiegg (v.l.).

tortour2013, dort sehen Sie die aktuelle Position der Fahrer.

Familie und Freunde wünschen den beiden ganz viel

Durchhaltevermögen und Spass!

Zoë Mee

## Podiumsdiskussion

**Bundesrat Alain Berset kommt nach Schaffhausen**

*Alain Berset, unser Bundesrat für das Gesundheitswesen, diskutiert mit der Bevölkerung der Region Schaffhausen über die aktuellen Probleme und Lösungsansätze im Gesundheitswesen.*

Die Veranstaltung findet am Donnerstag, 22. August 2013, um 19.30 Uhr in der Rathauslaube statt. Ein weiteres Thema ist das Epidemiengesetz, über

das am 22. September 2013 abgestimmt wird. Regierungsrätin Ursula Hafner wird vorgängig in einem Kurzreferat den Blick auf die Schaffhauser Gesund-

heitspolitik richten. Die Diskussion erfolgt unter der Leitung von Wälz Studer von «Radio Munot». Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, bei die-

sem wichtigen Thema Gesundheit rege mitzudiskutieren.

Für das überparteiliche Organisationkomitee,  
Martina Munz

**BROSCHÜREN UND PERIODIKA**

**DIE MAN GERNE ZUR HAND NIMMT**

**landolt druck**

LANDOLT AG  
Grafischer Betrieb  
Diessenhoferstr. 20, 8245 Feuerthalen  
Tel. 052 659 69 10, Fax 052 659 36 11  
info@landolt-ag.ch, www.landolt-ag.ch

**Impressum**

Der Feuerthaler Anzeiger erscheint jeden zweiten Freitag gemäss Erscheinungsplan und wird gratis in alle Haushaltungen von Feuerthalen und Langwiesen verteilt.

**Herausgeber:**  
Politische Gemeinde Feuerthalen

**Redaktionskommission:**  
ks. Kurt Schmid, Vorsitzender  
Mobile 079 355 66 83  
us. Ursula Schmid, stv. Vorsitzende  
Mobile 079 349 38 80

jh. Jessica Huber  
Freier Mitarbeiter:  
ww. Werner Wochoer, Langwiesen

**Adresse:**  
Redaktionskommission Feuerthaler Anzeiger,  
Postfach 20, 8245 Feuerthalen

**Inserateannahme und -verwaltung, Druck und Administration:**  
LANDOLT AG, Grafischer Betrieb,  
8245 Feuerthalen  
Telefon: 052 659 69 10, Fax: 052 659 36 11  
E-Mail: [info@feuerthaleranzeiger.ch](mailto:info@feuerthaleranzeiger.ch)

**Redaktionsschluss:**  
Montag, 12 Uhr der Erscheinungswoche  
**Inseratenannahmeschluss:**  
Dienstag, 12 Uhr der Erscheinungswoche

**Abonnementspreis:** Fr. 29.–  
**Auflage:** 2200 Exemplare

## Medieninformation Coop Rhy Markt

**Ferien in Rhodos statt am Rhy?**

Wer vom 12. bis 31. August am Wettbewerb im Rhy Markt Feuerthalen teilnimmt, gewinnt mit etwas Glück einen Reisegutschein im Wert von 5000 Franken.

Bevorzugen Sie Ferien am Meer, Abenteuerreisen oder einen Städtetrip? Wollten Sie schon immer mal im Winter an die Wärme reisen oder auf einem Kreuzfahrtschiff den Atlantik erkunden?

Für alle Reiselustigen lohnt sich die Teilnahme am Wettbewerb im Rhy Markt garantiert. «Mit der Verlosung eines Reisegutscheins im Wert von 5000 Franken von ITS Coop Travel möchten wir unserer grossen und treuen Stammkundschaft danken», sagt Wilfried Wagner, stellvertretender Geschäftsführer Coop Rhy Markt. Das Dankeschön kommt natürlich auch von allen anderen, die im Rhy Markt ihre Produkte und Dienstleistungen anbieten.

«Coop Bau+Hobby, die Coop Vitality Apotheke, Toptip, Vögele Mode, Vögele Shoes und die Zürcher Kantonalbank haben den Wettbewerb gemeinsam mit uns organisiert», so Wagner.

An der Verlosung nehmen alle eingegangenen Talons teil. Wer dem Glück ein wenig nachhelfen will, füllt also am besten gleich mehrere davon aus. Zu finden sind sie in Zeitungsinserten. Ausserdem erhält man sie in allen Geschäften im Rhy Markt. Beim Wettbewerb mitmachen können Kundinnen und Kunden ab 18 Jahren. Einwerfen kann man die Talons in die Urne, welche in der Mall aufgestellt ist.

Coop Genossenschaft, Gossau



Die leitenden Mitarbeitenden der Geschäfte im Rhy Markt sind jetzt schon gespannt, wohin die Reise führt.

Foto: Profifoto / Michael Kessler

## Schützen Flurlingen-Uhwiesen

**Die Sommerpause ist vorbei!**

Die letzte Obligatorische Bundesübung 2013 findet am Samstag, 31. August, und der Tag der offenen Tür mit Schnupperschiessen am Samstag, 7. September, statt.

Der Höhepunkt dieser Saison, der Besuch vom Berner Oberländischen Schützenfest im Haslital am 6. und 7. Juli, liegt hinter uns. Die einen mehr, die anderen weniger zufrieden mit den erzielten Resultaten, konnten alle zehn Teilnehmerinnen und Teilnehmer, nebst diversen Naturalgaben, eine Einfache, Dreifache oder sogar eine Fünffache Kranzauszeichnung entgegennehmen.

Vor uns stehen nun noch die Durchführung der für 2013 letzten Obligatorischen Bundesübung am Samstag, 31. Au-

gust, von 13.30 bis 16.00 Uhr, vier Trainingseinheiten sowie der Besuch von diversen auswärtigen Wettkämpfen in der näheren Umgebung, aber auch z.B. in Unter- und Oberiberg, Niederurnen und Netstal. Für unsere Jungschützen geht der offizielle Kurs am 7. September mit einem Abschluss-schiessen, an dem auch die Aktivschützen teilnehmen, und einem gemütlichen Grillplausch zu Ende.

Mit unserem bereits zur Tradition gewordenen Tag der offenen Schützenhaustür am

Samstag, 7. September, von 15.30 bis 17.30 Uhr, verbunden mit einem Schnupperschiessen bieten wir wiederum allen am Schiesssport Interessierten ab zwölf Jahren (nach oben kein Alterslimit) die Möglichkeit, die Sportart live zu erleben und kennen zu lernen. Unsere ausgebildeten Schützenmeister erklären gerne die verschiedenen Sportgeräte und gewähren einen Einblick in die Vielfältigkeit und die Geheimnisse des Schiesssportes. Zum Prob-schiessen steht ein vereinseigenes Stg.90 zur Verfügung. Na-

türlich wird auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Selbstverständlich sind auch an unseren Trainings Zuschauer herzlichst willkommen.

Weitere Angaben über unseren Verein, Schiessdaten und Zeiten sowie Kontaktformular finden Sie auf unserer Homepage unter [www.schuetzen-flurlingen-uhwiesen.ch](http://www.schuetzen-flurlingen-uhwiesen.ch).

Schützen Flurlingen-Uhwiesen  
Trudi Mäder, Präsidentin

[www.meinekosmetikerin.ch](http://www.meinekosmetikerin.ch)

**Achtung!**  
**Letzte Möglichkeit im 2013**

zur Erfüllung vom

**Obligatorischen Bundesprogramm 300 Meter**  
Samstag, 31. August 2013, 13.30 bis 16.00 Uhr  
im Schützenhaus im Chüele Tal in Flurlingen  
**Schützen Flurlingen-Uhwiesen**

**Klassische-Wellness-Ganzkörper-Massage**  
**(mit ätherischen Öle)**

Preis pro Stunde 80 Franken  
Jede fünfte Behandlung ist kostenlos!  
076 / 274 56 92 Svetlana  
Feuerthalen

# Rhy Markt

Feuerthalen



Für mich und dich.

# Ferien in Rhodos statt am Rhy?

Zakynthos, Madeira  
oder Punta Cana?  
Sie entscheiden!

Jetzt gewinnen: Reisegutschein für  
**5000 Franken**  
von ITS Coop Travel 

bis Samstag, 31. August 2013

Wettbewerbstalons erhalten Sie auch im Rhy Markt Feuerthalen.

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9.00–20.00 Uhr  
Samstag 8.00–18.00 Uhr



VÖGELE SHOES

coop  
vitality 

toptip

Charles  
Vögele  
SWITZERLAND

coop  
restaurant

 Zürcher  
Kantonalbank

coop  
bau+hobby



## WETTBEWERB

Im Rhy Markt Ferien zu gewinnen

Name/Vorname

Telefon

Strasse

Geburtsdatum

PLZ/Ort

Talon bitte ausfüllen und bis **Samstag, 31. August 2013, 18.00 Uhr** in die Urne beim Kundendienst im Rhy Markt Feuerthalen werfen. Die Teilnahme ist nicht an einen Kauf gebunden. Keine Barauszahlung des Preises. Keine Teilnahme unter 18 Jahren möglich. Ausgeschlossen sind sämtliche Mitarbeitenden vom Rhy Markt Feuerthalen. Die Gewinner werden schriftlich oder telefonisch benachrichtigt.

Montag, 19. August 2013

# 1. Schultag an der Schule Feuerthalen



Die Schule Feuerthalen will den Kindern das Erleben des ersten Schultages speziell gestalten und organisiert diesen Tag folgendermassen:

## Kindergarten

Die neuen Kindergartenkinder und deren Eltern werden um 8.30 Uhr im jeweiligen Kindergarten offiziell begrüsst. Die Eltern haben dann die Möglichkeit, diesen Anlass mit ihrem Kind bis um 9.30 Uhr gemeinsam zu erleben. Dann werden die Eltern verabschiedet, die Kinder bleiben bis um 11.50 Uhr im Kindergarten und werden anschliessend um 11.50 Uhr von den Eltern abgeholt.

## 1. Primarklasse

Für die Erstklässler beginnt die Schule gemäss Stundenplan um 8.20 Uhr. Die Schülerinnen und Schüler werden von ihrer Klassenlehrerin empfangen und begrüsst – und dann beginnt der Unterricht, ohne Eltern! So gehört das ungeteilte Interesse der Lehrperson ihren Schülerinnen und Schülern. Nach der grossen Pause, um 10.20 bis 11.05 Uhr, dürfen die Eltern

der neuen Erstklässler ihre Kinder im Schulzimmer besuchen.

## Bitte beachten Sie

Der Eintritt in den Kindergarten und auch der Übertritt in die 1. Klasse ist ein besonderes Erlebnis für die Kinder und sollte daher nicht von Kleinkindern gestört werden.

Die Schule Feuerthalen bietet daher am Montag, 19. August 2013, in den Räumlich-

keiten des Mittagstisches (Schulhaus Stumpfenboden) von 8.00 bis 12.00 Uhr eine Kinderbetreuung an. Dort werden Ihre Kleinkinder in dieser Zeit kompetent umsorgt und betreut. Bitte nutzen Sie dieses Angebot.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis und freuen uns auf diesen speziellen Tag.

Die Schulleitung

## 90 Jahre Otto Grob

# Zufrieden mit sich und seinem Alter

us. Am 20. August 2013 feiert Herr Otto Grob am Rüttenenweg 6 in Feuerthalen seinen 90. Geburtstag.

Der Jubilar wohnt im Altersheim, freut sich an der schönen Aussicht, die er von seinem Zimmer aus hat, und ist zufrieden, dass er noch weitgehend selbstständig ist.

Auf seine regelmässigen Spaziergänge in der Natur verzichtet der frühere Gärtner genauso wenig wie auf die Besuche bei seinen Töchtern, welche ihren Vater liebevoll umsorgen und ihm dadurch den familiären Rückhalt bieten.

Momentan erholt sich der Jubilar gerade von einer Operation, freut sich aber schon auf sein Geburtstagsfest, das dann etwas verschoben, am 24. August in Mammern, seiner früheren Heimat, mit der Familie gefeiert wird.

Die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers gratuliert Ihnen, lieber Herr Grob, herzlich zu Ihrem runden Geburtstag, wünscht Ihnen gute Gesundheit für die Zukunft und noch viele schöne Spaziergänge in die Natur.

## 98 Jahre Alice Bachmann

# Die Jahre vergehen

us. Am 26. August 2013 feiert Frau Alice Bachmann auf der Pflegestation des Zentrums Kohlfirst ihren 98. Geburtstag. Die Jubilarin wohnt schon einige Jahre im Zentrum, bisher im Altersheim, aber das stetige Verschlechtern ihres Augenlichtes machte die Verlegung auf die Pflegestation erforderlich.

Dank der Unterstützung ihrer Söhne Peter und Marcel muss sie auch nicht auf die täglichen Spaziergänge mit ihrem Rollator rund um das Gelände verzichten. Einer von beiden nimmt sich die Zeit und begleitet sie dabei, da allein die Unfallgefahr für sie zu gross wäre.

Die Jubilarin hält sich auf dem Laufenden mit der aktuellen Tageszeitung, was zwar durch die grosse Lupe nicht mehr so schnell geht, aber die Lupe erfülle ihren Zweck, bemerkt Frau Bachmann.

An ihrem Geburtstag will die Jubilarin eigentlich kein grosses Fest, aber sie freut sich, wenn sie zusammen mit ihren Lieben ein paar schöne Stunden verbringen und bei einem feinen Essen von früher erzählen kann.

Liebe Frau Bachmann, zu Ihrem beachtlichen Wiegenfest gratuliert Ihnen die Redaktion des Feuerthaler Anzeigers recht herzlich und wünscht Ihnen alles Gute und viel Gesundheit für die Zukunft.



## Sommerabendkonzert Musikverein Feuerthalen

Freitag, 23. August 2013

(Verschiebedatum Mittwoch, 28.8.2013)

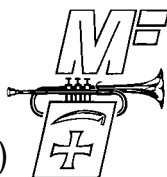
Pausenplatz Schulhaus Stumpfenboden

Festwirtschaft ab 18.30 Uhr

Konzert 19.00 Uhr

Findet nur bei guter Witterung statt.

Info Tel. 052 654 15 02 (Bandansage)



Zu vermieten in **Langwiesen ZH** am Rhein grosse, moderne **5 1/2-Zimmer-Dachmansionettewohnung** 171m<sup>2</sup>, grosszügiger Grundriss auf 2 Etagen, Cheminéeofen, 2 Nasszellen, eigene WM/T, 2 Balkone mit Abendsonne, hohe getäfelte Holzdecken, Lift und vieles mehr Fr. 1997.– exkl. NK

Bezug per sofort oder nach Vereinbarung.

RBT Treuhand 043 211 50 17, immobilien@rb-t.ch



## Reformierte Kirchgemeinde Feuerthalen

# Basar 2013

Der diesjährige Basar findet am Samstag, 30. November 2013, im Zentrum Spilbrett statt.

Bereits zum dritten Mal wird der Basar durchgeführt. Auch dieses Jahr gilt es wieder, eigene Kreationen und selbst angefertigte Arbeiten einer grösseren Öffentlichkeit zu präsentieren. Wiederum bieten wir Ihnen die Gelegenheit, Ihre selbst angefertigten kleinen und grossen Kunstwerke an einem unserer Tische im Zentrum Spilbrett zu verkaufen. Ebenfalls wird wieder eine Kaffeestube betrieben. Zehn Prozent vom Erlös Ihrer verkauften Arbeiten wird an die Mission überwiesen. Zusammen mit dem Geld, welches wir in der Kaffeestube erwirtschaften, hoffen wir wieder einen ansehnlichen Betrag an ein

Hilfsprojekt weitergeben zu können.

Wir hoffen, Sie wiederum «gluschtig» gemacht zu haben und dass Sie an unserem Basar teilnehmen möchten.

Anmeldungen sind gebeten bis spätestens am 25. Oktober 2013 an: Ursi Rotach, Telefon: 052 659 22 32, E-Mail: [ursi.rotach@bluewin.ch](mailto:ursi.rotach@bluewin.ch) oder an das Sekretariat der Reformierten Kirchenpflege; Dienstag und Donnerstag von 8.00 bis 11.00 Uhr, Telefon: 052 659 26 21, E-Mail: [feuerthalen@zh.ref.ch](mailto:feuerthalen@zh.ref.ch).

Wir freuen uns auf eine zahlreiche Teilnahme.

Reformierte Kirchenpflege Feuerthalen

## Bezirkkirchenpflege Andelfingen

# Der Schöpfung nachspüren

Ein Tag auf dem Jakobsweg – von Kyburg nach Wetzikon.

Die Bezirkkirchenpflege lädt zu einer Tageswanderung von Kyburg über Pfäffikon nach Wetzikon (23 km). Unterwegs finden sich Stationen der Besinnung zum Thema «Zürcher Jakobsweg». Einfache Mittagsverpflegung in Pfäffikon.

### Samstag, 7. September 2013

8.00 Uhr: Besammlung am Bahnhof Winterthur  
8.08 Uhr: Abfahrt mit der S7 nach Effretikon  
8.23 Uhr: Bus nach Kyburg bis Haltestelle Gemeindehaus

8.45 Uhr: Begrüssung in Kyburg  
17.30 Uhr: Rückfahrt mit S15 ab Bahnhof Wetzikon  
18.09 Uhr: Ankunft im Bahnhof Winterthur  
Organisiert wird der Anlass von der Gruppe für regionale Anlässe und Pfarrer Hans Peter Werren, Beauftragter für Erwachsenenbildung im Bezirk.

### Um Anmeldung wird gebeten:

H. P. Werren, Telefon: 052 318 11 28, E-Mail: [hans\\_peter.werren@zh.ref.ch](mailto:hans_peter.werren@zh.ref.ch).



Zürcherstrasse 69 • Telefon 052 659 20 20

**Das kleine Geschäft**

mit dem grossen Service





## Unser Angebot vom DTV Feuerthalen:

### MUKI (Eltern-Kind-Turnen)

für Kinder ab 3 Jahren bis Eintritt Kindergarten  
Turnhalle Spilbrett Freitag: 9.00–10.00/10.00–11.00 Uhr

### KITU (Kinderturnen)

Für Kinder im Kindergarten  
Turnhalle Stumpfenboden Donnerstag: 17.15–18.15 Uhr

### Meitliriese klein

Für Mädchen 1.–3. Klasse  
Turnhalle Stumpfenboden Dienstag: 18.00–19.30 Uhr

### Meitliriese gross

Für Mädchen ab 4. Klasse  
Turnhalle Stumpfenboden Montag: 18.30–20.00 Uhr

### Jugiriese klein

Für Jungs 1.–3. Klasse  
Turnhalle Spilbrett Dienstag: 17.45–18.45 Uhr

### Jugiriese gross

Für Jungs ab der 4. Klasse  
Turnhalle Spilbrett Dienstag: 18.50–20.00 Uhr

### Damenturnverein Frauen

Für alle aktiven Frauen  
Turnhalle Stumpfenboden Montag: 20.00–21.30 Uhr

### Damenturnverein Seniorinnen

Für alle aktiven, älteren Frauen  
Turnhalle Stumpfenboden Mittwoch: 19.00–20.00 Uhr

### Aerobic

Für alle aktiven Frauen  
Turnhalle Stumpfenboden Donnerstag: 18.15–19.15 Uhr

Bei Interesse und Fragen:

Marianne Gsell, Schulstrasse 15, Feuerthalen.  
052 654 39 90/ 079 421 24 47



**Feuerthaler Anzeiger**

**schneller einfacher effizienter**

**DER FA-ARTIKEL-ASSISTENT**  
[www.feuerthaleranzeiger.ch](http://www.feuerthaleranzeiger.ch)

Übermitteln Sie Ihren Text mitsamt Bildern für den Feuerthaler Anzeiger zukünftig direkt via FA-Website.

Feuerthalen, im August 2013

WIR DANKEN HERZLICH

für die grosse Anteilnahme und die innige Verbundenheit in der schweren Zeit des Abschieds von meinem geliebten Ehemann, unserem Vater und Opa

Hans-Peter Schmid-Strub

In bewegender Weise durften wir erfahren, wie viel Zuneigung und Freundschaft dem lieben Verstorbenen entgegengebracht wurde. Die zahlreichen Beweise des Mitgefühls werden uns helfen, unseren grossen Verlust zu ertragen.

Unser herzlicher Dank geht insbesondere an Herrn Pfarrer Peter Wabel für die einfühlsame Gestaltung der Trauerfeier und die tröstenden Worte sowie an die Organistin für die musikalische Umrahmung.

Danke sagen wir all denen, die den Verstorbenen auf seinem letzten Weg begleitet haben, sowie allen, die ihm während seines Lebens nahe gestanden haben und ihm mit Freundschaft begegnet sind.

Besonders danken wir Herrn Dr. Ritzmann, Dr. Michel, den Mitarbeitern der Onkologischen Spitex und des Kantonsspitals Schaffhausen für die wertvolle Unterstützung in den letzten Monaten.

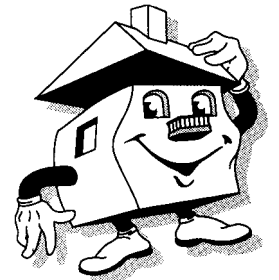
Ein herzliches Dankeschön für die grosse Anteilnahme, die vielen tröstenden Gespräche, Umarmungen, Karten, Spenden und Blumen.

Wir danken Hans-Peter herzlich für seine Liebe und Güte.

Die Trauerfamilie

Heizungs-  
Anlagen

Sanitäre Installationen



Huber  
Bühler ag

Tel. 052 630 26 66  
Ebnatring 25  
8207 Schaffhausen

So nimm denn meine Hände und führe mich  
bis an mein selig Ende und ewiglich.

Gams, 12. August 2013  
Traueradresse: Béatrice Schöb-Klumpp,  
Stegstrasse 17, 9473 Gams



Traurig, doch mit grosser Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner geliebten Mami, meiner lieben Schwiegermutter, unserem herzensguten Grosi

Elly Klumpp-Müller

30. Mai 1921 bis 10. August 2013

Nach einem reich erfüllten Leben mit vielen schönen Erinnerungen durfte sie friedlich einschlafen. In unseren Herzen wirst Du weiterleben. Wir vermissen Dich sehr.

Béatrice und Albert Schöb-Klumpp  
Stefan, Nadine und Katja  
Freunde und Verwandte

Der Trauergottesdienst mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, 23. August 2013, 14.00 Uhr in der katholischen Kirche Gams statt.

Gemeindeverwaltung

20-jähriges  
Dienstjubiläum von  
Astrid Annen



Gemeinderatskanzlei Feuerthalen

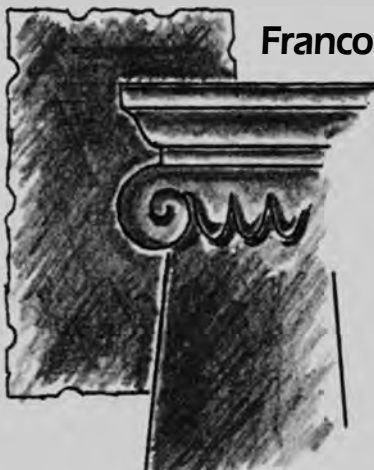
Am 1. August 2013 feierte Astrid Annen ihr 20-jähriges Dienstjubiläum bei der Gemeinde Feuerthalen. Als Mitarbeiterin mit diversen Sonderaufgaben ist Astrid Annen fast so etwas wie die «Johanna Dampf in allen Gassen» bei der hiesigen Verwaltung. Sie unterstützt die Kanzlei, das Sozialamt und seit kurzem auch vermehrt das Bauamt bei der Erledigung der vielen administrativen Tätigkeiten und kann dabei ungemein von ihrer langjährigen Erfahrung und ihren guten Kenntnissen rund um die Gemeinde Feuerthalen profitieren. Gleichzeitig nimmt sie auch die Ferienvertretungen in den Abteilungen Einwohnerkontrolle und Sozialamt wahr und stellt damit sicher, dass die Bevölkerung von Feuerthalen und Langwiesen das ganze Jahr unkompliziert und kompetent bei der Abwicklung ihrer Geschäfte rund um unsere Gemeindeverwaltung unterstützt wird. Astrid Annen ist durch ihre Flexibilität, ihre Erfahrung und aufgrund ihrer ruhigen und zuvorkommenden Art eine äusserst wichtige Stütze unseres gesamten Verwaltungsteams.

Der Gemeinderat dankt Astrid Annen ganz herzlich für ihre wertvolle Arbeit im Dienste der Gemeinde Feuerthalen sowie ihre langjährige Treue und wünscht ihr und ihrer Familie für die Zukunft, persönlich wie beruflich, alles erdenklich Gute.

8245 Feuerthalen, 13. August 2013

Gemeinderat Feuerthalen

Franco Fregona Bildhauer



Natursteine  
Grabdenkmäler  
Steinmetzarbeiten

Rottmühle 3  
8253 Diessenhofen  
Telefon 052 657 35 80  
Fax 052 657 39 67

engagiert  
Feuerthalen  
engagiert

www.feuerthalen.ch



# gib deiner Freizeit DEIN Gesicht!

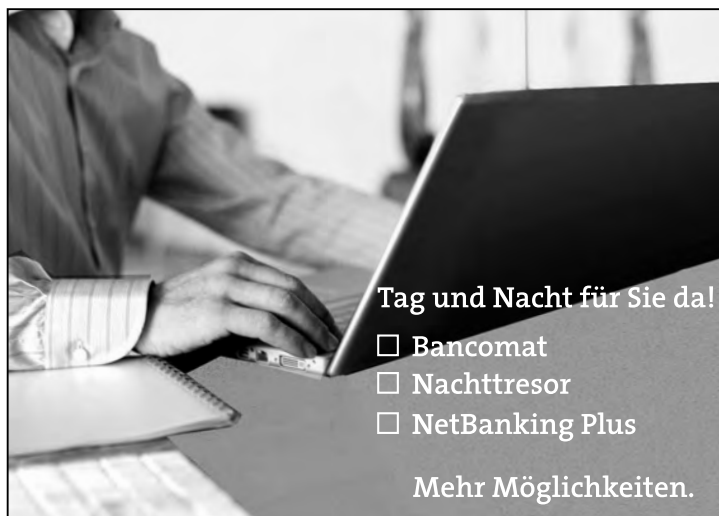
Die nächsten Termine des Schülertreffs Moskito für die Feuerthaler und Langwieser Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler:

| Datum             | Zeit                     | Anlass                       |
|-------------------|--------------------------|------------------------------|
| <b>16. August</b> | <b>Ferien:</b>           | Der Treff bleibt geschlossen |
| 23. August        | <b>20.00 – 23.00 Uhr</b> | normaler Treffabend          |
| 30. August        | <b>20.00 – 23.00 Uhr</b> | normaler Treffabend          |

Ort: Schülertreff, Turnhalle Spilbrett  
Infos: Mustafa Ergön 079 685 76 55

[www.jash.ch](http://www.jash.ch) → Jugendarbeit/→ Jugendarbeit Feuerthalen

Die Jugendlichen von Feuerthalen und Langwiesen sind herzlich zu **allen** Aktivitäten der Jugendarbeit Schaffhausen eingeladen!



Tag und Nacht für Sie da!

- Bancomat
- Nachtresor
- NetBanking Plus

Mehr Möglichkeiten.



**ERSPARNISKASSE  
SCHAFFHAUSEN**

Die Bank. Seit 1817.

- Münsterplatz 34, 8200 Schaffhausen
- Schaffhauserstr. 26, 8451 Kleinandelfingen

[www.ersparniskasse.ch](http://www.ersparniskasse.ch)

Sozialversicherungsanstalt  
des Kantons Zürich

## AHV-Beitragspflicht 2013: Studierende

Beitragslücken bei der Schweizerischen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung führen zu erheblichen Rentenkürzungen. Deshalb ist eine lückenlose Beitragsleistung auch für Studierende von grosser Wichtigkeit.

### Nichterwerbstätige Studierende

Die Beitragspflicht für nichterwerbstätige Studierende beginnt am 1. Januar des Kalenderjahres, das der Vollendung des 20. Altersjahres folgt. Dies bedeutet, dass nichterwerbstätige Studierende mit Jahrgang 1992 im Jahr 2013 erstmals beitragspflichtig werden.

### Beiträge

Nichterwerbstätige Studierende zahlen **bis zur Vollendung des 25. Altersjahres** den Mindestbeitrag von zurzeit CHF 480, zuzüglich Verwaltungskosten von 5%.

Seit dem Jahr 2012 bezahlen nichterwerbstätige Studierende ab dem 1. Januar **nach Vollendung des 25. Altersjahres** nicht mehr pauschal den Mindestbeitrag, sondern neu die Beiträge aufgrund ihrer wirtschaftlichen Verhältnisse.

### Nicht beitragspflichtig sind:

- nichterwerbstätige Ausländerinnen und Ausländer, die sich ausschliesslich zu Studienzwecken in der Schweiz aufhalten und hier keinen zivilrechtlichen Wohnsitz begründen,
- nichterwerbstätige, verheiratete Studierende, deren Ehepartnerin bzw. Ehepartner im Jahr 2013 AHV-Beiträge von mindestens der doppelten Höhe des Mindestbeitrags (2 × 480 = CHF 960) entrichten wird.

### Anmeldeverfahren

Die Lehranstalten im Kanton Zürich melden per Anfang 2014 der SVA Zürich alle Studierenden des vergangenen Kalenderjahres. Die Studierenden erhalten danach in der ersten Jahreshälfte 2014 einen Fragebogen zur Abklärung der Beitragspflicht im Jahr 2013.

## SVA Zürich

### Meldepflicht

Studierende mit Studienort im Kanton Zürich, die bis Mitte Jahr keinen Fragebogen für das vergangene Kalenderjahr erhalten haben, melden sich bei der Sozialversicherungsanstalt des Kantons Zürich (SVA). Befindet sich die Schule ausserhalb des Kantons Zürich, sind nichterwerbstätige Studierende verpflichtet, sich bei der AHV-Zweigstelle des Schulorts oder der AHV-Ausgleichskasse des entsprechenden Schulkantons zu melden.

### Erwerbstätige Studierende

Studierende bis zum vollendeten 25. Altersjahr, die während ihres Studiums regelmässig oder gelegentlich erwerbstätig sind und im Kalenderjahr einen AHV-beitragspflichtigen Verdienst von mindestens CHF 4667 (2012; CHF 4612) erzielen, erfüllen ihre Beitragspflicht als Erwerbstätige und sind von der Leistung des Beitrags für Studierende befreit.

Für Studierende, die das 25. Altersjahr vollendet haben, gelten die ordentlichen AHV-Regelungen zur Entrichtung der Beiträge. Bitte nehmen Sie zur Klärung der Beitragspflicht Kontakt mit der zuständigen Ausgleichskasse auf.

Wird nach Studienabschluss keine Erwerbstätigkeit aufgenommen (Dissertation, private Studien usw.), ist unbedingt darauf zu achten, dass die AHV-Beitragsleistung nicht unterbrochen wird.

Für weitere Auskünfte steht die SVA Zürich gerne zur Verfügung.

Merkblätter und Formulare können auch über unsere Homepage – [www.svazurich.ch](http://www.svazurich.ch) – heruntergeladen werden.

SVA Zürich  
Röntgenstrasse 17  
8087 Zürich  
Telefon 044 448 50 00  
[www.svazurich.ch](http://www.svazurich.ch)

## Reformierte Kirche

|    |            |                        |   |
|----|------------|------------------------|---|
| SO | 18. Juli   | 9.30 Uhr               | Gottesdienst in der Kirche Laufen<br>Pfarrer Urs Niklaus<br>Anschliessend Apéro   |
| MI | 21. August |                        | An- oder Abmeldung<br>für den Mittagstisch<br>bis eine Woche vorher bei:<br>Liliane Gasser 052 659 27 03<br>Käthi Grau 052 659 32 51<br>Susanne Marty 052 659 35 97<br>Edith Wagner 052 659 30 64 |
| FR | 23. August | 15.00 Uhr<br>17.30 Uhr | «Müsli»-Treff im Zentrum Spilbrett<br>«Domino» im Zentrum Spilbrett   |
| SO | 25. August | 9.30 Uhr               | Gottesdienst Im Zentrum Spilbrett<br>Pfarrer Urs Niklaus<br>Elisa Campara, Orgel  |
|    |            | 10.45 Uhr              | Gottesdienst für Jugendliche  |
| MI | 28. August | 16.30 Uhr              | «Kolibri» im Zentrum Spilbrett  |

## Römisch-katholische Kirche

|  |            |                        |  |
|--|------------|------------------------|--|
| SO   | 18. August |                        | <b>Maria Himmelfahrt</b><br>9.30 Uhr Eucharistiefeier in Feuerthalen<br>anschliessend Apéro<br>18.00 Uhr Eucharistiefeier in Uhwiesen<br>anschliessend Apéro |
| In diesen Gottesdiensten werden traditionsgemäss Kräuter gesegnet.<br>Bringen Sie auch Ihre eigenen Kräutersträusse mit. |            |                        |  |
| MI   | 21. August | 18.30 Uhr<br>19.00 Uhr | Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend<br>Eucharistiefeier   |
| SO   | 25. August | 9.30 Uhr<br>18.00 Uhr  | Eucharistiefeier in Feuerthalen<br>Eucharistiefeier in Uhwiesen<br>Beide Orte Familiengottesdienst<br>zum Schulanfang.                                       |
| MI   | 28. August | 18.30 Uhr<br>19.00 Uhr | Rosenkranz in Feuerthalen, anschliessend<br>Eucharistiefeier   |
| FR   | 30. August | 9.30 Uhr               | Eucharistiefeier im Zentrum Kohlfirst  |

### Tastenenthusiast

ruosch  
ONLINE.CH  
Handy 078 608 28 72

### KLEINInserate Gesucht

**Familie sucht Bauland**  
für Ein- oder Mehrfamilienhaus  
oder bereits bestehendes Objekt in  
Feuerthalen. Chiffre 16-1.

### KLEINInserate Gesucht

**Blaues Mountainbike**  
Seit dem letzten Schultag  
vermissen wir ein blaues Velo,  
Marke Univega.  
Fam. Pfalzgraf 052 654 32 10

### Wichtige Telefonnummern

- **Ambulanz** 144
- **Feuerwehr** 118
- **Giftnotfall** 145
- **Polizeinotruf** 117
- **SPITEX** 052 659 28 02
- **Bienen- und Wespennester** 052 654 08 60  
052 624 20 04

## Terminkalender August / September 2013

| Tag | Datum    | Zeit  | Anlass   | Ort                               | Veranstalter                           |
|-----|----------|-------|--|-----------------------------------|--|
| SA  | 17. Aug. | 20.30 | Band-Union Live-Performance-Night  | Dolder2 KultUhrBeiz               | Dolder2 KultUhrBeiz                    |
| MO  | 19. Aug. | 17.00 | Sprechstunde Gemeindepräsident   | Gemeindehaus Feuerthalen          | Gemeinderat                            |
| MI  | 21. Aug. | 16.00 | Spitex-Sprechstunde  | Spitex-Stützpunkt                 | SPITEX Feuerthalen/Langwiesen          |
| FR  | 23. Aug. | 17.00 | Jungbürgerfeier  |                                   | Gemeinderat                            |
| FR  | 23. Aug. | 18.30 | Sommerabendkonzert<br>(Verschiebedatum bei schlechtem Wetter: 28.8.2013).                      | Stumpenbodenschule                | Musikverein Feuerthalen                |
| FR  | 23. Aug. | 19.30 | Gartenkonzert SanySaidap (CH)  | Dolder2 KultUhrBeiz               | Dolder2 KultUhrBeiz                    |
| SA  | 24. Aug. | 13.30 | Familien-Feuerwehrtag  | Spielplatz Stumpenboden           | Feuerwehrverein Ausseramt              |
| SA  | 24. Aug. | 14.00 | Bezirkssommerschiessen   | Schiessanlage Chüels Tal          | Pistolenclub Flurlingen-Ausseramt      |
| MO  | 26. Aug. | 19.00 | Gesamtübung mit Info-Veranstaltung   | Feuerwehrgebäude Feuerthalen      | Feuerwehr Ausseramt                    |
| DI  | 27. Aug. |       | Mütter- und Väterberatung Feuerthalen  | Kath. Pfarreizentrum St. Leonhard | Zentrum Breitenstein Andelfingen       |
| MI  | 28. Aug. | 16.00 | Spitex-Sprechstunde  | Spitex-Stützpunkt                 | SPITEX Feuerthalen/Langwiesen          |
| MI  | 28. Aug. | 18.30 | Sommerabendkonzert (Verschiebedatum,<br>falls das Wetter am Fr. 23. August nicht geeignet war) | Stumpenbodenschule                | Musikverein Feuerthalen                |
| DO  | 29. Aug. | 18.00 | 3. Obligatorisches Bundesprogramm  | Schiessanlage Chüels Tal          | Pistolenclub Flurlingen-Ausseramt      |
| FR  | 30. Aug. |       | Erscheinungsdatum Feuerthaler Anzeiger   |                                   | Redaktionskommission                   |
| SA  | 31. Aug. | 13.30 | Letzte Oblig. Bundesübung 300 Meter  | Im Chüele Tal                     | Schützen Flurlingen-Uhwiesen           |
| SA  | 31. Aug. | 14.00 | Bezirkssommerschiessen   | Schiessanlage Chüels Tal          | Pistolenclub Flurlingen-Ausseramt      |
| SA  | 31. Aug. | 19.30 | Gartenkonzert Die Fiehlvältigen (SH)   | Dolder2 KultUhrBeiz               | Dolder2 KultUhrBeiz                    |
| MO  | 2. Sep.  | 17.00 | Sprechstunde Gemeindepräsident   | Gemeindehaus Feuerthalen          | Gemeinderat                            |
| MO  | 2. Sep.  | 20.00 | Vereinsübung   |                                   | Samariterverein Feuerthalen-Langwiesen |
| MI  | 4. Sep.  | 11.30 | Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren  | Zentrum Spilbrett                 | Kirchgemeinden / Pro Senectute OV      |
| MI  | 4. Sep.  | 16.00 | Spitex-Sprechstunde  | Spitex-Stützpunkt                 | SPITEX Feuerthalen/Langwiesen          |
| SA  | 7. Sep.  | 15.30 | Schnupperschiessen/Tag der offenen Tür   | Im Chüele Tal                     | Schützen Flurlingen-Uhwiesen           |
| SA  | 7. Sep.  | 19.30 | (Garten)-Konzert George Kay Band<br>feat. Jerry Campbell (CZ/CH/USA)                           | Dolder2 KultUhrBeiz               | Dolder2 KultUhrBeiz                    |
| DI  | 10. Sep. | 18.00 | Blutspenden  | Kath. Kirchenzentrum St. Leonhard | Samariterverein Feuerthalen-Langwiesen |
| MI  | 11. Sep. | 16.00 | Spitex-Sprechstunde  | Spitex-Stützpunkt                 | SPITEX Feuerthalen/Langwiesen          |

Aktuellster Veranstaltungskalender und Infos unter [www.feuerthalen.ch](http://www.feuerthalen.ch)  
Änderungen und Ergänzungen an die Gemeinderatskanzlei (E-Mail [kanzlei@feuerthalen.ch](mailto:kanzlei@feuerthalen.ch))